

**Gebrauchsanweisung**

Instructions for use

**Mode d'emploi**

Gebruiksaanwijzing

**Istruzioni per l'uso**



**Brugsanvisning**

Bruksanvisning

**Käyttöohje**

Manual de utilização

**Instrucciones para el uso**



**Οδηγίες χρήσης**

Instrukcje użytkowania

**Használati utasítás**

Инструкция за употреба



Návod k použití

Návod na použitie

**Instrucțiuni de utilizare**

Инструкции по эксплуатации

The Whirlpool logo, featuring a stylized swirl above the word "Whirlpool" in a bold, sans-serif font.

SENSING THE DIFFERENCE



# SAFETY INSTRUCTIONS

Read this Instruction Manual carefully to obtain the best performance from your oven. Keep this manual so that it can be read by a new owner.

## Electrical Safety

- To connect the oven to the power supply, the technician should use an H05RR-F, H05SS-F or H07RN-F power cable. The connection diagram is shown in Figure 23.
- The oven should always have a good earth connection in line with current regulations.
- Total disconnection from the mains installation must be incorporated when installing the oven, as specified in the installation regulations, (suitable for the heat intensity to be withstood and with a minimum space between contacts of 3 mm) following category III conditions for surges, for disconnection in case of emergency, for cleaning or for changing the light bulb. Under no circumstances should the earth wire pass through this switch.
- This switch may be replaced by a plug, provided it is accessible for normal use.
- Any handling or repair to the appliance, including replacement of the power cable, should be carried out by authorised Technical Service Personnel using original spare parts. Repairs or handling by others may damage the appliance or cause malfunctioning that could be hazardous to your safety.
- Unplug your oven if it malfunctions.

- In ovens combined with hobs, only those recommended by the manufacturer may be fitted.

## Child Safety

- Do not allow children to come near the oven while in use as it can reach very high temperatures.
- Children under 8 years of age should be kept away from the appliance unless they are under permanent supervision. Children should not be allowed to play with the appliance.
- The appliance may be used by children over the age of 8 and people with reduced physical, sensory or mental capacities or a lack of experience or know-how, provided they have been given appropriate instructions or supervision on how to use the appliance safely and understand the dangers involved.

## Safe use of your oven

- The oven must always be operated with the door closed.
- Only use the oven after it has been installed inside the kitchen unit (See Installing the Oven).
- The grid has a system enabling partial removal easy for handling food.
- The oven heats up when in use, so please use oven gloves when performing operations inside the oven and avoid touching the heating elements.

- Only use the temperature probe supplied to measure the temperature inside the oven (in models that come with this feature).

### Cleaning and Maintenance



- Disconnect the appliance from the mains power supply before any operation.
- Do not use abrasive cleaning products, or steam or pressurised water cleaning equipment.
- Cleaning and maintenance tasks to be carried out by the user should not be done by children without supervision.
- Before replacing a bulb, first make sure that the oven has been disconnected from the mains to avoid the possibility of receiving an electric shock.
- For your safety, never turn on the oven if the back panel that covers the fan is not in place.

### **CAUTION**

For the specific features and performance of your oven, please consult the Quick Start Guide that comes with this Manual.

## Before First Use

There may be traces of grease and other substances in the oven as a result of its manufacturing process. These should be removed by means of the following procedure:


- Remove all of the packaging from your oven, including the protective plastic, if any.
- Turn the oven to setting , or else place it on the defect setting , at 200°C, for 1 hour. Consult the Quick Start Guide accompanying this manual on how to do this.
- Cool the oven with the door open so that it ventilates and no odours remain inside it.
- Once cold, clean the oven and accessories.

During this first operation, smoke and smells will be produced. The kitchen should therefore be well ventilated.


## Environmentally Friendly Packaging

The packaging is made from totally recyclable materials which can be put to other uses. Consult your local council regarding the necessary procedures for disposing of these materials.

### CAUTION

The  symbol on the product or packaging indicates that this appliance cannot be disposed of as normal household waste. It should be taken to an electrical and electronic equipment collection point for recycling. In this way, any negative consequences for the environment and public health from incorrect handling can be avoided. Contact your local council, household waste disposal service or the establishment you bought the product from for more information on recycling the appliance.

### Scrapping the product

- This appliance is marked in compliance with European Directive 2002/96/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).
- By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.
- The symbol  on the product or on the accompanying documentation indicates that it should not be treated as domestic waste but must be taken to an appropriate collection centre for the recycling of electrical and electronic equipment.

### Energy saving

- Only pre-heat the oven if specified in the cooking table or your recipe.
- Use dark lacquered or enamelled baking moulds as they absorb heat far better.
- Switch the oven off 10/15 minutes before the set cooking time. Food requiring prolonged cooking will continue to cook even once the oven is switched off.

### Declaration of conformity

- This oven, which is intended to come into contact with foodstuffs, complies with European Regulation (CE) n.1935/2004 and has been designed, manufactured and sold in conformity with the safety requirements of the “Low Voltage” directive 2006/95/CE (which replaces 73/23/CEE and subsequent amendments), the protection requirements of “EMC” 2004/108/CE.

## After-sales service

### Before calling the After-Sales Service:

- 1 See if you can solve the problem yourself with the help of the suggestions given in the "Troubleshooting guide".
- 1 Switch the appliance off and back on again it to see if the fault persists.

### If after the above checks the fault still occurs, get in touch with the nearest After-sales Service.

Always specify:

- a brief description of the fault;
- the type and exact model of the oven;
- the service number (number after the word Service on the rating plate), located on the right hand edge of the oven cavity (visible when the oven door is open). The service number is also indicated on the guarantee booklet;
- your full address;
- your telephone number.

**SERVICE** 0000 000 00000



If any repairs are required, please contact an authorised **After-sales Service** (to guarantee that original spare parts will be used and repairs carried out correctly).

## Other important instructions

- The oven must always be operated with the door closed.
- The manufacturer takes no responsibility for any use of the oven other than for the home preparation of food.
- Do not store oil, fats or inflammable materials inside the oven. This may be dangerous if the oven is turned on.
- Do not lean or sit on the open oven door. You could damage it, as well as endanger your own safety.
- Do not cover the bottom of the oven with aluminium foil as this may affect cooking performance and damage the enamel inside the oven and the interior of your kitchen unit.
- To cook any food, insert the tray or grill in the side rails in the oven.
- Do not place containers or food on the bottom surface of the oven. Always use the trays and grill.
- Do not pour water on the bottom surface of the oven when in use; this may damage the enamel.
- Open the oven door as little as possible during cooking. This will reduce power consumption.
- It is normal for condensation to occur on the oven door when cooking dishes with a high liquid content.
- Clean the oven interior to remove traces of grease or food, which could later give off smoke and odours and cause stains to appear.

# Cleaning and Maintenance

## Caution:

**Disconnect the appliance from mains power supply before any operation.**

## Cleaning the Oven Interior

### 1 Easy-to-clean enamel ovens

Use nylon brushes or sponges with warm soapy water to clean enamelled surfaces such as the bottom of the oven. Clean when the oven is cold. Use oven-cleaning products only on enamelled surfaces and always follow the manufacturer's instructions.

### 2 Ovens coated in special enamel adapted to other cleaning systems

Please consult the Specifications Sheet for your oven.

## Caution

Do not clean the oven interior with steam or pressurised water cleaning equipment. Do not use metal scouring pads, wire brushes or any utensil that can scratch the enamel.

- Other oven models have a catalytic (self-cleaning) cleaning system. This system removes small traces of grease while cooking at high temperatures.

### Use of Fold-down Grill (depending on Model)

To clean the top part of the oven:

- Wait until the oven is cold.
- Turn the screw (A) and lower the grill element as far as possible. Figure 1
- In other oven models, push the rod of the grill element (B) with both hands until it is released from the upper fastening point. Figure 2
- Turn the element round and clean the upper part of the oven.
- Finally, return the grill element to its original position.

## Cleaning the Catalytic Panels

If the remains of food on the enamel cannot be cleaned off using normal (self-cleaning) methods, then:

- 1 Dismantle the panels and leave them to soak long enough to soften the remains.
- 2 Clean the panels with a sponge and clean water.
- 3 Dry the panels and mount them in the oven again.
- 4 Connect the oven for an hour at 200 °C.

## Caution

Do not use commercial cleaning products or abrasive powder cleansers on the surface of the catalytic panels.

## Instructions for Dismantling the Flat Catalytic Panels and their Supports.

- 1 Remove all accessories from inside the oven.
- 2 Pull on the supports (C), releasing them from the nut (D). Figure 3
- 3 Unscrew the nut (D) to release the flat catalytic panels. Figure 4
- 4 To dismantle the panel at the back, remove the screw (E). Figure 5
- 5 To assemble, proceed in reverse order.

## Caution

For your own safety, never turn the oven on without the rear panel in position since this protects the fan.

## Cleaning the Oven Exterior and Accessories

Clean the outside of the oven and accessories with warm soapy water or with a mild detergent.

Take great care when cleaning stainless steel surfaces. Use only sponges or cloths that do not scratch.



## Cleaning the Oven Door

Do not use metal scouring pads, wire brushes or commercially available or abrasive powder cleansers to clean the oven door as they could scratch the surface and cause the glass to break.

In some oven models the door may be removed to make them easier to clean, by proceeding as follows:

- 1 Open the door.
- 2 Turn the two clamps (F) right round. Figure 6
- 3 Close the door until it fits in the two clamps. Figure 7
- 4 Holding the door at the sides with both hands, raise and remove the door from the oven until the hinges (G) have been completely removed. Figure 8

To mount the door, proceed in reverse order.

For other oven models, follow these instructions:

- 1 Open the oven door completely.
- 2 Insert the safety pins in the visible slots in the door hinges. Figure 9
- 3 Hold the door at the sides with both hands and close it almost completely.
- 4 Now lift the door and remove the hinges from the slots in the front of the oven by pulling them out. Figure 8

### Caution

Do not remove the safety pins at any time since the hinge is taut and may cause injury. It would also be impossible to mount the door without the pins being in place.

To mount the door, hold it with both hands and insert the hinges in the appropriate openings in the front of the oven. Slowly open the door until it is fully open.

## Cleaning the Large Inner Glass Door

### Instructions for Removing / Replacing Inner Glass

- 1 Open the oven door.
- 2 Pull the glass outwards by the bottom (H). Figure 10
- 3 The inside glass will become loose. Remove it.

### Caution

Be very careful when removing the inner glass, as the oven door will close.

- 4 Clean the inner glass and the inner surface of the oven door.
- 5 Return the glass supports to the upper door slots (I). Figure 11
- 6 Turn the glass towards the door (K).
- 7 Attach the glass to the door again by pushing the two lower supports (L) with both hands while pushing the glass towards the door (M). Figure 12

### Instructions to remove / replace inside glass panels. 90 cm oven

- 1 Open the oven door.
- 2 Fully rotate the two clamps (N) to stop the door from closing. Fig 13
- 3 Squeeze point 1 located on the upper part of both sides of the oven door. Fig 14
- 4 Continue squeezing point 1 and pull out the upper clasp of the door. Fig 15
- 5 The inside glass panels will now be loose and can be easily cleaned with window cleaning liquid and a soft cloth.

### Warning

If the door has not been blocked with the clamp (N), please take care when removing the inside glass panels as the oven door will close.

- 6 Once clean, return the glass panels in the same order so that the word **TERMOGLASS** can be read.
- 7 Replace the upper clasp of the door, making sure that the side tabs fit in point 1.

### Changing the Oven Light bulb

#### Caution

First make sure the oven is unplugged before proceeding to change the bulb.

- Unscrew the bulb-holder glass cover.
- Replace the bulb and reassemble the glass cover.

The replacement bulb must be resistant to temperatures up to 300°C. You can order one from the Technical Assistance Service. Figure 16

For other oven models, follow these instructions:

- Loosen the lens from the lampholder with the help of the appropriate tool. Fig 17
- Exchange the bulb.
- Replace the lens, making sure it fits in the correct position without forcing it. Fig 18

## If Something Goes Wrong

### The oven stops working

Check the power connection.  
 Check the fuses and the circuit breaker for your installation.  
 Make sure the timer is either in the manual or programmed setting.  
 Check the position of the function and temperature setting.

### The light inside the oven does not go on

Change the bulb.  
 Check that it has been properly inserted according to the Instruction Manual.

### The heating pilot light does not turn on

Select a temperature.  
 Select a function.  
 It should only come on while the oven is heating up to the temperature selected.

### Oven smoking during use

Normal during first use.  
 Clean the oven regularly.  
 Reduce the amount of grease or oil in the tray.  
 Do not use temperatures higher than those indicated in the cooking chart.

### The expected cooking results are not achieved

Check the cooking chart for guidance on how your oven operates.

#### Caution

If these problems persist despite these tips, contact Technical Service.

# Technical Specifications

If the appliance does not work, inform Technical Service of the kind of problem you are experiencing and give the:

- 1** Serial Number (S-No)
- 2** Model of Appliance (Mod.)

You will find this information engraved on the identification plate. This plate is on the bottom of the oven and can be seen when opening the door.

## Installation

This information is exclusively for the installer, who is responsible for the oven's assembly and electrical connection. If you install the oven yourself, the manufacturer will not accept liability for possible damage.

### Prior to Installation

- To unpack the oven, pull on the tab located at the bottom of the box and hold it by the side handles, never by the oven door handle.
- The opening in the kitchen unit must be that indicated on the diagram. The minimum size of the unit base must be 550 mm. (See Figures 19, 20 and 21).
- With built-in multifunction ovens, the rear of the unit, corresponding to the shaded area (A) in Figure 22, must have nothing projecting out (unit reinforcement, pipes, sockets, etc.).
- The adhesive used in the plastic lining the kitchen units must be able to withstand temperatures over 85°C.

### Electrical Connection

The installer must ensure that:

- The mains power voltage and frequency correspond to what is marked on the identification plate.
- The wiring system can withstand the maximum power marked on the identification plate.
- After connecting the power, check that all electrical parts of the oven are working correctly.

### Oven Installation

For all ovens. after the power has been connected:

- 1** Position the oven inside the unit and ensure that the power cable is not trapped or in contact with parts of the oven that heat up.
- 2** Anchor the oven to the unit with the screws supplied, screwing them into the unit through the holes that can be seen when the door is open.
- 3** Make sure that the body of the oven is not in contact with the walls of the unit and that there is a separation of at least 2 mm with the adjacent units.

# **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**

Lea atentamente estas instrucciones para obtener el máximo rendimiento de su horno. Guarde este manual de cara a que pueda leerlo un nuevo propietario.

## **Seguridad eléctrica**

- Para la conexión del horno a la red eléctrica, el instalador debe utilizar un cable de alimentación tipo H05RR-F, H05SS-F o H07RN-F. El esquema de conexión se muestra en la figura 23.
- El horno debe conectarse siempre a una buena toma de tierra de acuerdo a la normativa vigente.
- Para la instalación del horno se deben incorporar medios de desconexión total a la instalación fija de acuerdo con las reglamentaciones de instalación, (adecuado a la intensidad a soportar y con una apertura mínima entre contactos de 3 mm) bajo las condiciones de categoría III de sobretensión, para la desconexión en casos de emergencia, limpieza o cambio de la lámpara. En ningún caso el cable de toma de tierra podrá pasar por este interruptor.
- Este interruptor se puede sustituir por una clavija de enchufe, siempre que pueda estar accesible en un uso normal.
- Cualquier manipulación o reparación del aparato, incluida la sustitución del cable de alimentación, debe realizarse por personas del Servicio de Asistencia Técnica autorizado usando repuestos originales. Las reparaciones o manejo realizado por

otras personas pueden ocasionar daños al aparato o un mal funcionamiento, poniendo en peligro su seguridad.

- Desconecte su horno cuando esté averiado.
- En hornos combinados con encimera, sólo se podrán montar las recomendadas por el fabricante.

### Seguridad para los niños

- Impida que los niños se acerquen al horno durante el cocinado, ya que se alcanzan temperaturas elevadas.
- Los niños menores de 8 años deben permanecer alejados a menos que estén bajo supervisión permanente. Los niños no deben jugar con el aparato.
- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales estén reducidas, o falta de experiencia o conocimiento, si se les ha dado la supervisión o instrucción apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica.

### Seguridad en el uso del horno

- El horno siempre tiene que funcionar con la puerta cerrada.
- Sólo utilice el horno cuando esté instalado en el interior del mueble (Ver Instalación del horno).
- La parrilla posee un sistema para facilitar su extracción parcial y manipular los alimentos.

- Durante el uso el aparato se calienta, emplee guantes de protección cuando quiera maniobrar dentro de él y evite tocar los elementos de calentamiento.
- Use sólo la sonda de medida de temperatura suministrada dentro del horno (modelos con esta prestación).

### Limpeza y mantenimiento



- Debe desconectar el aparato de la red eléctrica para realizar cualquier intervención.
- No utilizar limpiadores abrasivos ni aparatos limpiadores a vapor o agua a presión.
- La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlo los niños sin supervisión.
- Antes de sustituir la lámpara, asegúrese primero que el horno está desconectado de la red eléctrica para evitar la posibilidad de choques eléctricos.
- Por su seguridad, nunca ponga en funcionamiento el horno sin el panel de fondo que protege el ventilador.

### **ATENCIÓN**

Para conocer las prestaciones y equipamiento específico de su horno, debe consultar la Guía Rápida de Uso que acompaña a este manual.

# Antes del Primer Uso

Por el proceso de fabricación, puede haber en el horno restos de grasas y otras impurezas, para eliminarlos proceda como sigue:


- Retire todos los elementos del embalaje, incluido el plástico protector si lo lleva.
- Conecte su horno en función  o en su defecto , a 200°C y durante 1 hora. Para ello consulte la Guía Rápida de Uso que acompaña a este manual.
- Enfríelo abriendo la puerta, de esta forma se ventila no quedando olores en su interior.
- Tras el enfriamiento, limpie el horno y los accesorios.

Durante este primer funcionamiento, se producen humos y olores por lo que se debe asegurar una buena ventilación de la cocina.


## Embalaje Ecológico

El embalaje está realizado con materiales totalmente reciclables y pueden ser aprovechados nuevamente. Consulte con su administración municipal sobre las normas locales para retirar estos materiales.

### ATENCIÓN

El símbolo  en el producto o en el embalaje, indica que este aparato no se puede tratar como un desperdicio normal del hogar. Usted debe entregarlo al punto de recolección de equipos eléctricos y electrónicos para su reciclaje. De esta forma usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el ambiente y la salud pública por una incorrecta manipulación. Para obtener información más detallada sobre el reciclado del aparato, póngase en contacto con la administración de su ciudad, con el servicio de desechos del hogar o con el establecimiento donde compró el producto.

## Eliminación del producto

- Este aparato lleva la marca CE de conformidad con la Directiva 2002/96/EC del Parlamento Europeo y del Consejo sobre desechos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).
- La correcta eliminación de este producto evita consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud.
- El símbolo  en el aparato o en la documentación que lo acompaña indica que no se puede tratar como desecho doméstico, sino que debe entregarse en un punto de recogida para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos.

## Ahorro de energía

- Precalentar el horno sólo si esto se especifica en la receta o en la tabla de tiempos de cocción o en la receta.
- Utilizar fuentes de horno lacadas o esmaltadas oscuras, ya que absorben mejor el calor.
- Apagar el horno 10/15 minutos antes del tiempo de cocción fijado. Los alimentos que requieren una cocción prolongada se siguen cocinando incluso después del apagado del horno.

## Declaración de conformidad

- Este horno está preparado para entrar en contacto con alimentos, es conforme con la normativa europea (CE) n.1935/2004 y se ha diseñado, fabricado y comercializado de conformidad con las normas de seguridad de la Directiva sobre “Bajo Voltaje” 2006/95/CE (que sustituye a 73/23/CEE y siguientes enmiendas), los requisitos de protección de la directiva “EMC” 2004/108/CE.

## Servicio de asistencia técnica

### Antes de contactar con el Servicio de Asistencia:

- 1 Intente resolver el problema consultando el apartado “Guía para la solución de problemas”.
- 1 Vuelva a encender el aparato para comprobar si se ha solucionado el problema.

### Si el fallo persiste, contacte con el Servicio de Asistencia más cercano.

Indique lo siguiente:

- una breve descripción del problema;
- el tipo y el modelo exactos;
- el número de servicio (número que aparece después de la palabra “Service” en la placa de datos), que se encuentra en el borde derecho del interior del horno (visible con la puerta del horno abierta). También aparece en el folleto de la garantía;
- su dirección completa;
- su número de teléfono.

**SERVICE** 0000 000 00000



Si fuera necesario efectuar reparaciones, póngase en contacto con un **Servicio de asistencia** técnica autorizado para asegurar el uso de piezas de recambio originales y una reparación correcta.

## Otras Instrucciones Importantes

- El horno siempre tiene que funcionar con la puerta cerrada.
- El fabricante no se responsabiliza de un uso que no sea para la preparación de alimentos de forma doméstica.
- No guarde aceites, grasas ni materiales inflamables en el interior, ya que puede ser peligroso si pone el horno en funcionamiento.
- No se apoye ni se siente en la puerta abierta, podría dañarla además de poner en peligro su seguridad.
- No recubra el fondo del horno con hojas de papel de aluminio ya que puede afectar al cocinado y dañar el esmalte de la cavidad y el interior del mueble de su cocina.
- Para cocinar cualquier alimento, introduzca la bandeja o parrilla en las guías laterales de la cavidad interior.
- No deposite recipientes ni alimentos en el fondo del horno, emplee siempre las bandejas y parrilla.
- No vierta agua en el fondo durante el funcionamiento, ya que puede dañar el esmalte.
- Durante el cocinado abra la puerta lo menos posible, así reducirá el consumo de energía.
- En cocinados con un alto contenido de líquidos es normal que se produzcan algunas condensaciones en la puerta.
- Limpie el interior del horno para eliminar restos de grasa o alimentos, los cuales en posteriores cocinados desprenderán humos y olores o provocarán la aparición de manchas.



# Limpeza y Mantenimiento

## Atención:

Debe desconectar el aparato de la red eléctrica para realizar cualquier intervención.

## Limpeza del Interior de Horno

### 1 Hornos con esmalte de fácil limpieza

Con el horno frío y para superficies esmaltadas (ejemplo, suelo del horno) use cepillos de nylon o esponjas con agua jabonosa y templada. Si usa productos de limpieza de hornos, aplíquelos sólo en las superficies esmaltadas y siguiendo las instrucciones del fabricante.

### 2 Hornos con esmalte especial adaptado a otros sistemas de limpieza

Por favor consulte la Hoja de Características de su horno.

## Atención

No limpie el interior de su horno con aparatos limpiadores a vapor o agua a presión. Tampoco utilice estropajos metálicos, cepillos de alambre o cualquier utensilio que pueda rayar el esmalte.

- Otros modelos de horno disponen de un sistema de limpieza por catálisis (autolimpieza). Este sistema elimina pequeños restos de grasa durante el cocinado a temperaturas elevadas.

## Uso del Grill Abatible (Según Modelos)

Para limpiar la parte superior del horno,

- Espere a que su horno esté frío.
- Gire el tornillo (A) y baje la resistencia de Grill lo más posible. Figura 1
- En otros modelos de horno debe empujar con ambas manos la varilla de la resistencia de Grill (B), hasta soltarla de la sujeción superior. Figura 2
- Gire la resistencia y limpie la parte superior del horno.
- Finalmente vuelva a colocar la resistencia de Grill en su posición inicial.

## Limpeza de los Paneles Catalíticos

Si los restos de alimentos en el esmalte se resisten a la limpieza normal (autolimpieza), entonces:

- 1 Desmonte los paneles y déjelos en remojo el tiempo necesario para que se ablanden los restos de comida.
- 2 Limpie los paneles con una esponja y con agua limpia.
- 3 Seque los paneles y móntelos de nuevo en el horno.
- 4 Conecte el horno durante una hora y a 200°C.

## Atención

No utilice productos limpiadores comerciales ni polvos abrasivos sobre la superficie de los paneles catalíticos.

## Instrucciones para Desmontar los Soportes y los Paneles Catalíticos Planos.

- 1 Quite los accesorios del interior del horno.
- 2 Tire de los soportes (C), soltándolos de la tuerca (D). Figura 3
- 3 Desenrosque la tuerca (D) quedando libre los paneles catalíticos planos. Figura 4
- 4 Para desmontar el panel del fondo, quite el tornillo (E). Figura 5
- 5 Para el montaje proceda en sentido inverso.

## Atención

Por su seguridad, nunca ponga en funcionamiento el horno sin el panel de fondo que protege el ventilador.

## Limpeza del Exterior y los Accesorios de Horno

Limpie el exterior del horno y los accesorios con agua jabonosa y templada o con algún detergente suave.

Para superficies inoxidables actúe con precaución y emplee sólo esponjas o paños que no puedan rayarlos.

## Limpieza de la Puerta del Horno

No use estropajos metálicos, cepillos de alambre ni polvos comerciales o abrasivos para limpiar la puerta del horno, ya que podría arañar la superficie y provocar la rotura del cristal.

Según el modelo de horno, usted puede desmontar la puerta para facilitar su limpieza, para ello:

- 1 Abra la puerta.
- 2 Gire totalmente los dos gatillos (F). Figura 6
- 3 Cierre la puerta hasta encajar en los dos gatillos. Figura 7
- 4 Asiendo la puerta con ambas manos y por los costados, levante y separe la puerta del horno hasta sacar totalmente las bisagras (G). Figura 8

Para el montaje de la puerta, proceda de forma inversa.

Para otros modelos de horno siga estas instrucciones:

- 1 Abra totalmente la puerta del horno.
- 2 Introduzca unos pasadores de seguridad en los agujeros visibles en las bisagras de la puerta. Figura 9
- 3 Agarre lateralmente la puerta con ambas manos y ciérrela casi totalmente.
- 4 Levante ahora la puerta y saque las bisagras de las ranuras frontales del horno tirando de ellas hacia fuera. Figura 8

### Atención

No retire los pasadores de seguridad en ningún momento ya que la bisagra está tensada y puede provocarle alguna lesión. Además sería imposible montar la puerta si los pasadores no están colocados.

Para colocar la puerta, agarre la puerta con ambas manos e introduzca las bisagras en las aberturas correspondientes en la parte frontal del horno. Abra lenta y completamente la puerta del horno.

## Limpieza de la Puerta con Cristal Interior de gran Tamaño

### Instrucciones Desmontaje / Montaje del cristal interior

- 1 Abra la puerta del horno.
- 2 Tire del cristal hacia afuera por la parte inferior (H). Figura 10
- 3 El cristal interior está ya suelto. Sáquelo.

### Atención

Por favor preste atención porque cuando retire el cristal interior, la puerta del horno se cerrará.

- 4 Limpie el cristal interior y el interior de la puerta del horno.
- 5 A continuación, introduzca los soportes del cristal interior en las ranuras superiores de la puerta (I). Figura 11
- 6 Gire el cristal hacia la puerta (K).
- 7 Presionando con ambas manos los dos soportes inferiores (L) y a la vez empujando el cristal hacia la puerta (M), de nuevo el cristal quedará fijado a la puerta. Figura 12

### Instrucciones Desmontaje / Montaje de los cristales interiores. Horno 90 cm

- 1 Abra la puerta del horno.
- 2 Gire totalmente los dos gatillos (N), para bloquear el giro de la puerta. Fig. 13.
- 3 Presione con los dedos sobre el punto 1 situado en la parte superior de ambos lados de la puerta del horno. Fig. 14
- 4 Sin dejar de presionar el punto 1, tire del cierre superior de la puerta. Fig. 15.
- 5 Los cristales interiores de la puerta quedan sueltos, por lo que puede limpiarlos fácilmente con limpiacristales y un paño suave.

### Atención

Si no ha bloqueado el giro de la puerta con el gatillo (N), por favor preste atención porque cuando retire los cristales interiores, la puerta del horno se cerrará.

- 6 Una vez limpios, introduzca los cristales en el mismo orden de forma que se pueda leer la indicación **TERMOGLASS** que llevan impresa.
- 7 Coloque de nuevo el cierre superior de la puerta, asegurando que las pestañas laterales encajan en el punto 1.

### Cambio de la Lámpara del Horno

#### Atención

Para cambiar la lámpara, asegure primero que el horno está desconectado de la red eléctrica.

- Desenrosque la lente del portalámparas.
- Sustituya la lámpara y monte de nuevo la lente.

La lámpara a sustituir debe tener una resistencia a la temperatura de hasta 300°C, solicítela en el servicio de asistencia técnica. Figura 16

Para otros modelos de horno siga estas instrucciones:

- Suelte la lente del portalámparas con la ayuda de una herramienta. Fig. 17
- Sustituya la lámpara.
- Monte de nuevo la lente, asegurando que encaja en posición correcta. Fig. 18

## Si Algo no Funciona

<b>El Horno no funciona</b>
<p>Compruebe la conexión a la red. Verifique los fusibles y el limitador de su instalación.</p> <p>Asegúrese que el reloj está en posición manual o programado.</p> <p>Verifique la posición del selector de funciones y de temperaturas</p>
<b>La luz interior del horno no se enciende</b>
<p>Sustituya la lámpara. Verifique el correcto montaje según el Manual de Instrucciones.</p>
<b>El piloto de calentamiento no se ilumina</b>
<p>Seleccione una temperatura. Seleccione una función.</p> <p>Sólo se debe iluminar mientras el horno está calentando para alcanzar la temperatura seleccionada.</p>
<b>Generación de humos durante el funcionamiento del horno</b>
<p>Proceso normal en el primer funcionamiento. Limpie periódicamente el horno. Reduzca la cantidad de grasa o aceite añadido a la bandeja.</p> <p>No utilice temperaturas más altas de las indicadas en las tablas de cocinado.</p>
<b>No se obtienen los resultados esperados en el cocinado</b>
<p>Revise las tablas de cocinado, para obtener una orientación sobre el funcionamiento de su horno.</p>

#### Atención

Si a pesar de estos consejos persiste el problema, póngase en contacto con su Servicio de Asistencia Técnica.

# Información Técnica

Si el aparato no funciona comuníquese al Servicio de Asistencia Técnica el tipo de anomalía que usted observa indicando:

**1** Número de Serie (S-No)

**2** Modelo de Aparato (Mod.)

que usted podrá encontrar grabados en la placa de características. Ésta se encuentra en la parte inferior del horno, que podrá ver abriendo la puerta.

## Instalación

Esta información va dirigida exclusivamente al instalador, ya que es el responsable del montaje y conexión eléctrica. Si usted mismo instala el horno, el fabricante no se hará responsable de los posibles daños.

### Previo a la Instalación

- Para desembalar el horno tire de la lengüeta situada en la parte inferior de la caja y para manipularlo sujételo por las asas laterales y nunca por el tirador de la puerta del horno.
- En el mueble se realizará una abertura con las dimensiones indicadas en la figura, siendo la dimensión mínima del fondo del mueble de 550 mm. (Ver figuras 19, 20 y 21).
- Para el encastre de los hornos multifunción la parte posterior del mueble, correspondiente a la zona sombreada (A) en la figura 22, no debe presentar ningún saliente (refuerzos de mueble, tuberías, bases de enchufe, etc...).
- El adhesivo empleado en el recubrimiento plástico de los muebles debe soportar temperaturas superiores a 85°C.

### Conexión Eléctrica

El instalador debe verificar que:

- La tensión y la frecuencia de la red se corresponde con lo indicado en la Placa de Características.
- La instalación eléctrica puede soportar la potencia máxima indicada en la Placa de Características.
- Después de la conexión eléctrica, verifique el correcto funcionamiento de todos los elementos eléctricos del horno.

### Instalación de Horno

Para todos los hornos y tras realizar la conexión eléctrica,

- 1** Introduzca el horno en el mueble asegurándose que el cable de alimentación no queda atrapado, ni en contacto con partes calientes del horno.
- 2** Sujete el horno al mueble mediante los tornillos suministrados, roscándolos al mueble a través de los agujeros que pueden observarse una vez abierta la puerta.
- 3** Observe que la carcasa del horno no esté en contacto con las paredes del mueble y que hay al menos una separación de 2 mm con los muebles contiguos.

# Figuras / Figures

Fig 1

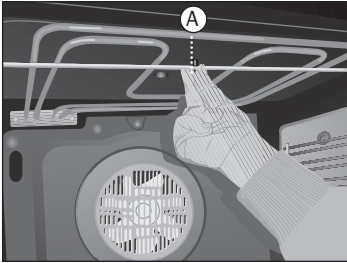


Fig 2

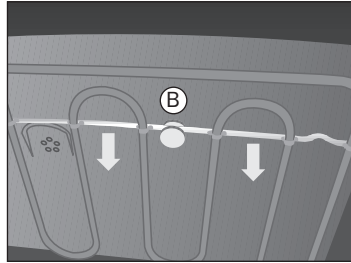


Fig 3

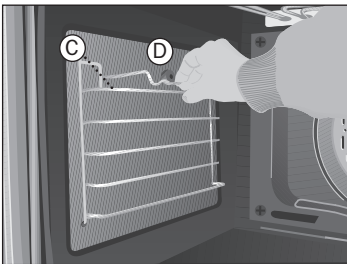


Fig 4

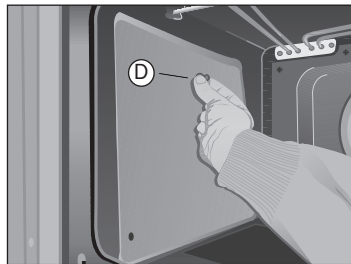


Fig 5

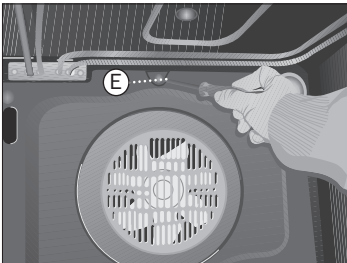


Fig 6

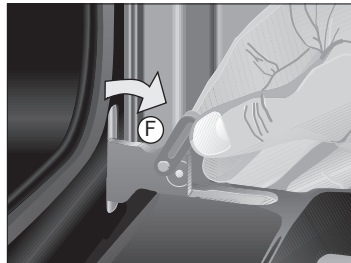


Fig 7

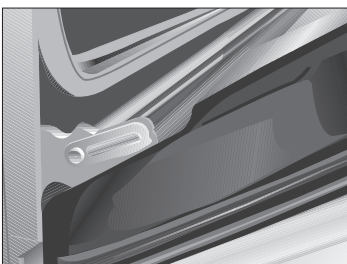
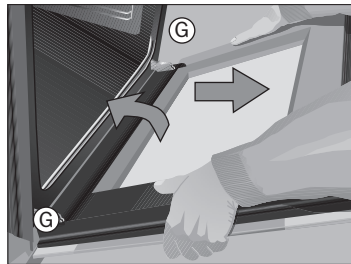
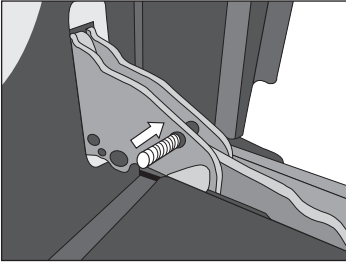


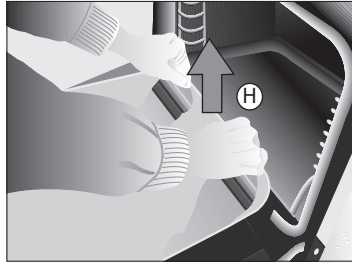
Fig 8



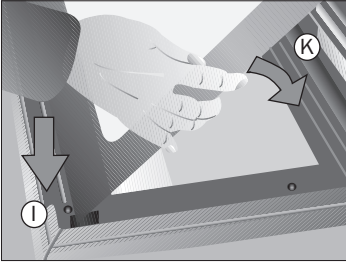
**Fig 9**



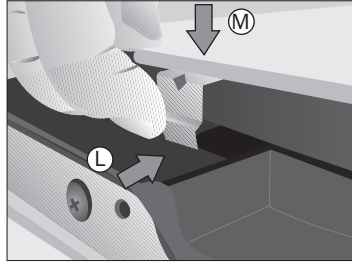
**Fig 10**



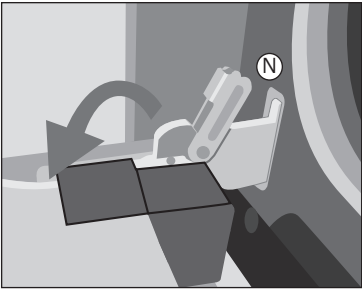
**Fig 11**



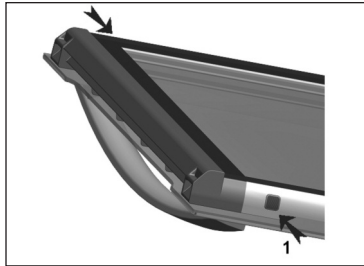
**Fig 12**



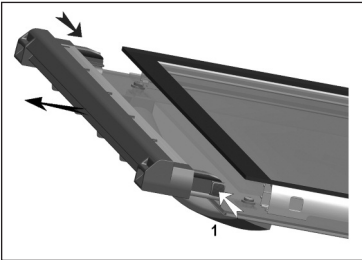
**Fig 13**



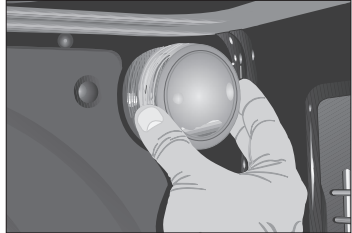
**Fig 14**



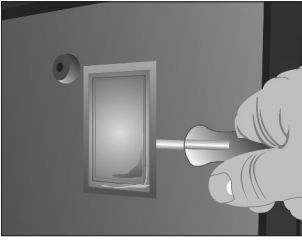
**Fig 15**



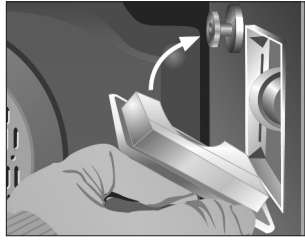
**Fig 16**



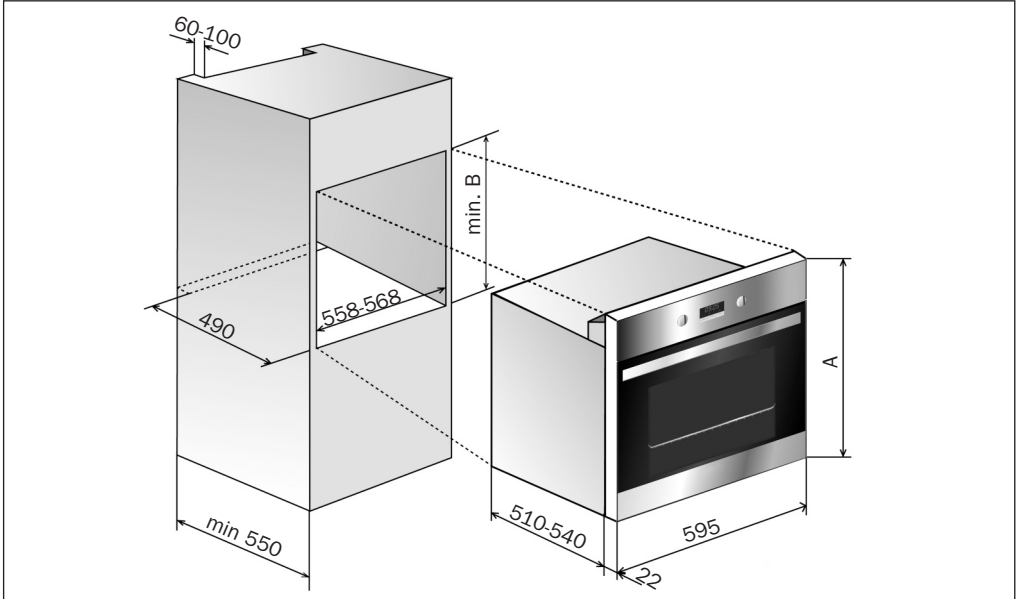
**Fig 17**



**Fig 18**

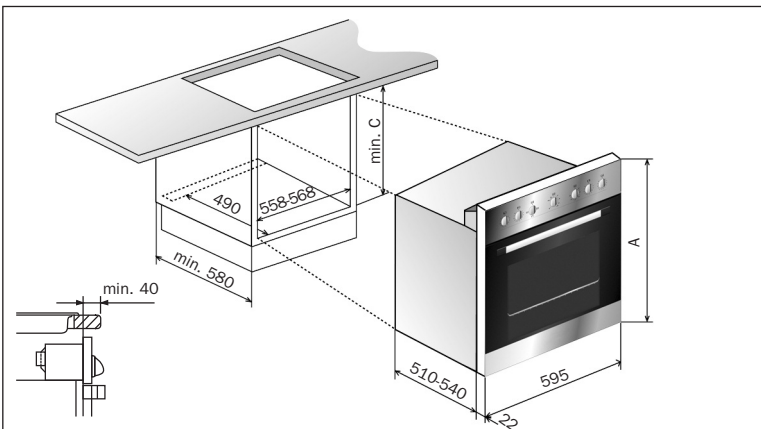


**Fig 19**

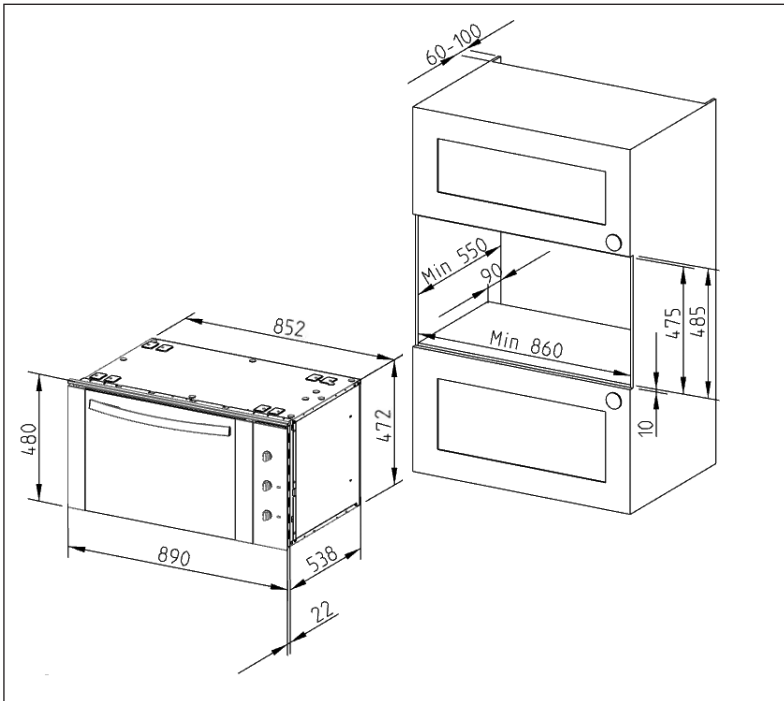


A: 595-455 / B: 590-450 / C: 600-460

**Fig 20**



**Fig 21**



**Fig 22**

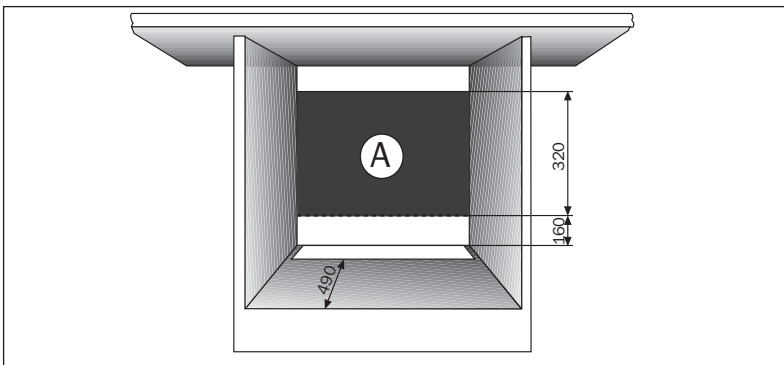
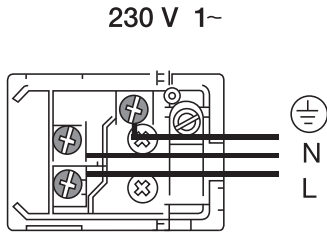
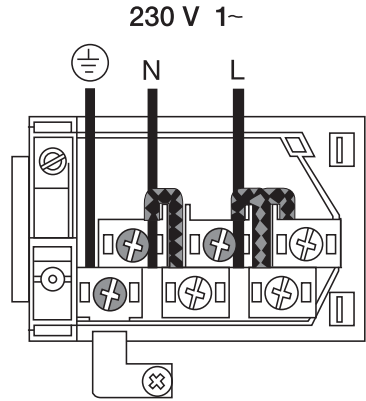




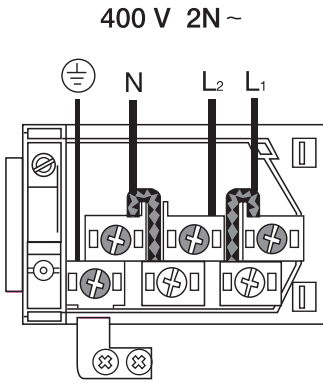
Fig 23



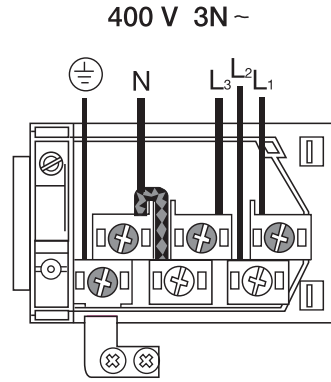
3 x 1,5mm<sup>2</sup>



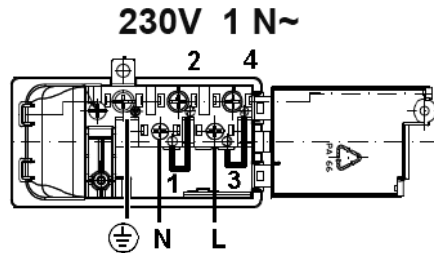
3 x 4mm<sup>2</sup>



4 x 2,5mm<sup>2</sup>



5 x 1,5mm<sup>2</sup>



3 x 4 mm<sup>2</sup>  
P<sub>max</sub> 6,6 KW ; 30 A





